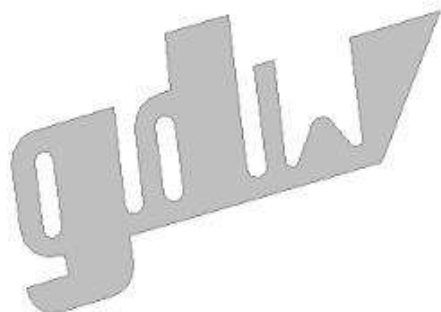






Toyota Landcruiser Wagon HDJ100
1997 -



GDW Ref. 1097

EEC APPROVAL N° : e6*94/20*1027*00

| | | | |
|--|---|-------|----|
| D/ | : | 17,00 | KN |
| S/ | : | 140 | kg |
| Max.  | : | 3500 | kg |
|  | : | 6900 | kg |

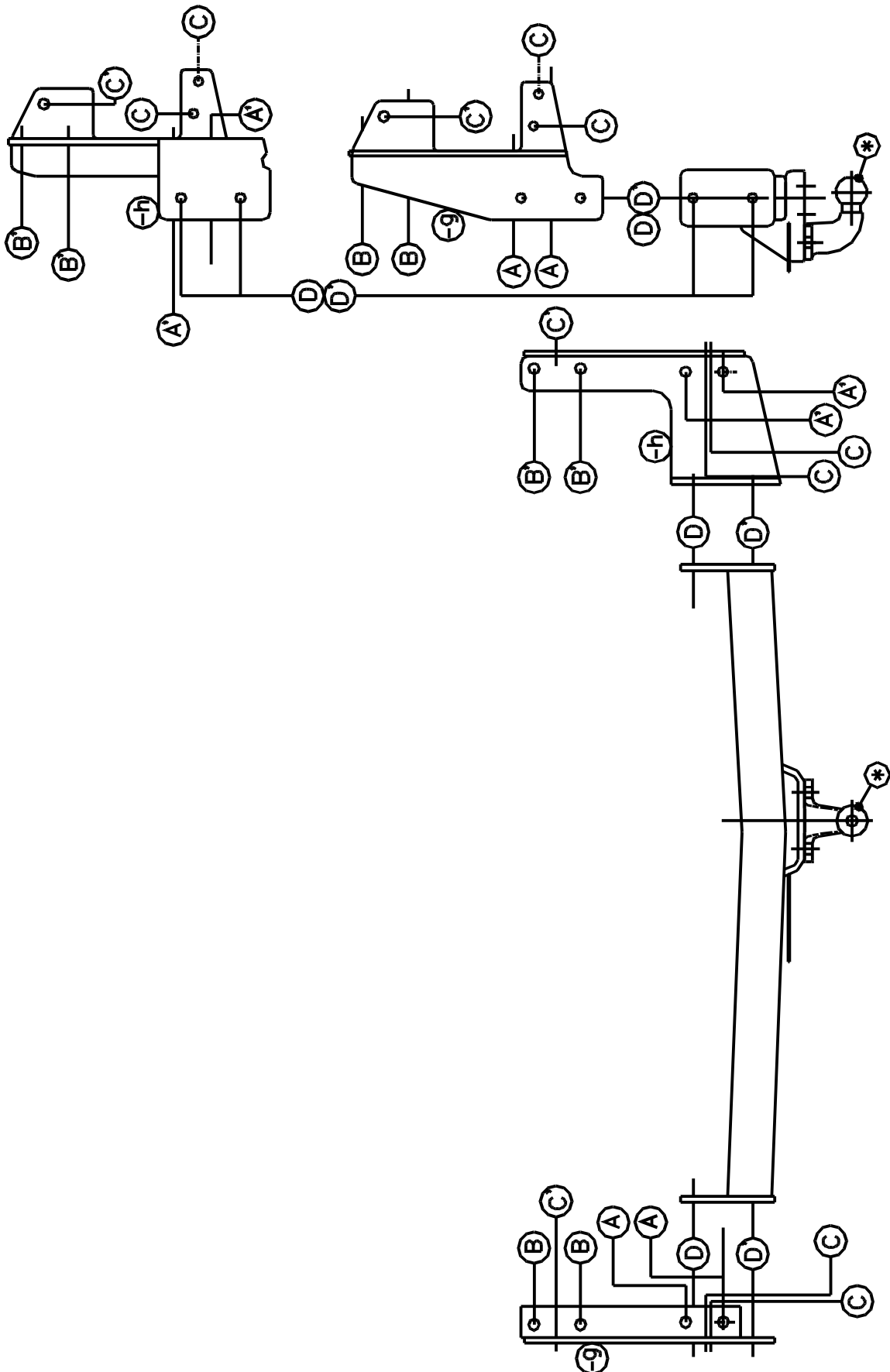
GDW nv - Hoogmolenwegel 23 - B-8790 Waregem
TEL. 32(0)56 60 42 12(5) - FAX. 32(0)56 60 01 93
Email: gdw@gdwtowbars.com - Website: www.gdwtowbars.com



Toyota Landcruiser Wagon HDJ100

1997 -

Ref. 1097





Toyota Landcruiser Wagon HDJ100

1997 -

Ref. 1097

Montagehandleiding

- 1) Demonteer het sleepoog links-achteraan het voertuig. Neem het reservewiel en de bumperhoekstukken weg.
- 2) Plaats de monterestukken (g) en (h) tegen de buitenzijde van het chassis op de voorziene boringen. De punten (A) en (B) passen met de schroefboringen in de onderkant van het chassis en de punten (C) en (C') passen aan de zijkant van het chassis op de voorziene boringen. Breng bij (A), (B) en (C') de bouten in maar span deze nog niet aan.
Bij de punten (C) brengt men de bouten en rondsels in via de binnenkant van het chassis.
- 3) Plaats de bumperhoekstukken terug en breng vervolgens de trekhaak tussen de reeds gemonteerde stukken (g) & (h) zodat de punten (D) en (D') ervan komen te passen met de punten (D) en (D') van de monterestukken.
Breng de nodige bouten, rondsels en moeren aan en span nu alles goed aan.
- 4) Monteren van (*) en eveneens goed aanspannen.

Samenstelling

| | | | |
|----------------------------|----------------|------------------------|-------------|
| 1 trekhaak referentie 1097 | | | |
| 1 bolflens 50T90 | (*) | 10 rondsels 40x35x12x4 | (C) |
| 2 bouten M16x50 | (*) | 14 borgrondsels M14 | (A-A'-D-D') |
| 2 borgrondsels M16 | (*) | 10 borgrondsels M12 | (B-B'-C-C') |
| 2 moeren M16 | (*) | 1 monterestuk (g) | |
| 1 veiligheidsschakel 50T | (*) | 1 monterestuk (h) | |
| 10 bouten M14x1,5x40 | (A-A'-C'-B-B') | | |
| 6 bouten M12x1,25x40 | (B-B'-C') | | |
| 4 bouten M12x35 | (C) | | |
| 4 moeren M12 | (C) | | |
| 4 bouten M14x40 | (D-D') | | |
| 2 moeren M14 | (D) | | |

Alle bouten en moeren : kwaliteit 8.8

N.B.

Voor de maximum toegestane massa welke uw voertuig mag trekken dient U uw dealer te raadplegen.

Verwijder eventueel de bitumenlaag op de bevestigingsplaats van de trekhaak.

Opgepast bij het boren dat men geen remleiding, elektriciteitsdraden of brandstofleidingen beschadigt.



Toyota Landcruiser Wagon HDJ100

1997 -

Ref. 1097

Notice de montage

- 1) Démonter l'anneau de traction à gauche, derrière le véhicule. Enlever la roue de rechange et les pièces de coins du pare-chocs.
- 2) Placer les pièces de montage (g) et (h) contre l'extérieur du châssis sur les forages prévus. Les points (A) et (B) s'adaptent aux forages filetés dans le dessous du châssis et les points (C) et (C') s'adaptent au côté du châssis sur les forages prévus. Introduire les boulons chez (A), (B) et (C') mais ne pas encore les serrer.
Introduire les boulons et les rondelles aux points (C) par l'intérieur du châssis.
- 3) Placer les pièces de coins du pare-chocs et placer ensuite l'attelage entre les pièces (g) et (h) déjà montées de sorte que les points (D) et (D') de l'attelage s'adaptent aux points (D) et (D') des pièces de montage.
Introduire les boulons, les rondelles et les écrous nécessaires et bien fixer le tout.
- 4) Monter le (*) et également bien fixer.

Composition

| | | | |
|---------------------------|----------------|----------------------------|-------------|
| 1 attelage référence 1097 | | | |
| 1 rotule à bourelet 50T90 | (*) | 10 rondelles 40x35x12x4 | (C) |
| 2 boulons M16x50 | (*) | 14 rondelles de sûreté M14 | (A-A'-D-D') |
| 2 rondelles de sûreté M16 | (*) | 10 rondelles de sûreté M12 | (B-B'-C-C') |
| 2 écrous M16 | (*) | 1 pièce de montage (g) | |
| 1 anneau de sécurité | (*) | 1 pièce de montage (h) | |
| 10 boulons M14x1,5x40 | (A-A'-C'-B-B') | | |
| 6 boulons M12x1,25x40 | (B-B'-C') | | |
| 4 boulons M12x35 | (C) | | |
| 4 écrous M12 | (C) | | |
| 4 boulons M14x40 | (D-D') | | |
| 2 écrous M14 | (D) | | |

Tous les boulons et les écrous : qualité 8.8

Remarque

Pour le poids de traction maximum autorisé de votre voiture, consulter votre concessionnaire.
Enlever la couche de bitume ou d'anti-tremblement qui recouvre éventuellement les points de fixation.



Toyota Landcruiser Wagon HDJ100

1997 -

Ref. 1097

Fitting instructions

- 1) Disassemble the towing ring at the left, in the rear of the vehicle. Remove the spare wheel and the corner pieces of the bumper.
- 2) Place the mounting pieces (g) and (h) against the outside of the chassis on the provided screw-thread holes in the underside of the chassis and the points (C) and (C') match the side of the chassis on the provided drillings. Insert the bolts by (A), (B) and (C') but do not tighten them yet.
Insert the bolts and washers by the points (C) through the inside of the chassis.
- 3) Place the corner pieces of the bumper and place afterwards the tow bar between the already mounted pieces (g) and (h) so that the points (D) and (D') match the points (D) and (D') of the mounting pieces.
Insert the necessary bolts, washers and nuts and tighten everything firmly.
- 4) Assemble (*) and also tighten firmly.

Composition

| | | | |
|--------------------------|----------------|-------------------------|-------------|
| 1 tow bar reference 1097 | | | |
| 1 flange ball 50T90 | (*) | 10 washers 40x35x12x4 | (C) |
| 2 bolts M16x50 | (*) | 14 security washers M14 | (A-A'-D-D') |
| 2 security washers M16 | (*) | 10 security washers M12 | (B-B'-C-C') |
| 2 nuts M16 | (*) | 1 mounting piece (g) | |
| 1 security shackle 50T | (*) | 1 mounting piece (h) | |
| 10 bolts M14x1,5x40 | (A-A'-C'-B-B') | | |
| 6 bolts M12x1,25x40 | (B-B'-C') | | |
| 4 bolts M12x35 | (C) | | |
| 4 bolts M12 | (C) | | |
| 4 bolts M14x40 | (D-D') | | |
| 2 nuts M14 | (D) | | |

All bolts and nuts : quality 8.8

Note

Please consult your cardealer or owners manual for the maximal permissible towing mass.

Remove any bitumen coating on the fastening position for the tow bar.

When drilling, be careful not to damage any brake lines, electrical wiring or fuel lines.



Toyota Landcruiser Wagon HDJ100

1997 -

Réf. 1097

Anbauanleitung

- 1) Abschleppöse links, hinten von Fahrzeug abmontieren. Reserverad und Eckestücke von Stoßstange wegnehmen.
- 2) Montierstücke (g) und (h) gegen Rahmenbalkenaußenseite setzen auf vorhandene Bohrungen. Punkte (A) und (B) passen mit Schraubenlöcher in Rahmenbalkenunterseite und Punkte (C) und (C') passen mit Rahmenseite auf vorhandene Bohrungen. Bei (A), (B) und (C') Bolzen einbringen via Rahmenbalkeninnenseite.
- 3) Eckestücke von Stoßstange zurücksetzen und danach Anhängerkupplung zwischen schon montierte Stücke (g) und (h) setzen so dass Punkte (D) und (D') passen mit Punkte (D) und (D') von Montierstücke. Notige Bolzen, Ritzel und Muttern anbringen und alles gut anspannen.
- 4) (*) montieren und gleichfalls gut anspannen.

Zusammenstellung

| | | | |
|------------------------------|----------------|--------------------------|-------------|
| 1 Anhängerkupplung Ref. 1097 | | 10 Ritzel 40x35x12x4 | (C) |
| 1 Flanschkuigel 50T90 | (*) | 14 Sicherheitsritzel M14 | (A-A'-D-D') |
| 2 Bolzen M16x50 | (*) | 10 Sicherheitsritzel M12 | (B-B'-C-C') |
| 2 Sicherheitsritzel M16 | (*) | 1 Montierstück (g) | |
| 2 Muttern M16 | (*) | 1 Montierstück (h) | |
| 1 Sicherheitskettenglied | (*) | | |
| 10 Bolzen M14x1,5x40 | (A-A'-C'-B-B') | | |
| 6 Bolzen M12x1,25x40 | (B-B'-C') | | |
| 4 Bolzen M12x35 | (C) | | |
| 4 Muttern M12 | (C) | | |
| 4 Bolzen M14x40 | (D-D') | | |
| 2 Muttern M14 | (D) | | |

Alle Bolzen und Muttern : Qualität 8.8

Hinweise

Die Maximale Anhängelast ihres Fahrzeuges können Sie im Fahrzeugschein oder im Benutzerhandbuch nachlesen.
Im Bereich der Anlageflächen muß Unterbodenschutz und Antiröhmaterial entfernt werden.
Vor dem Bohren prüfen, daß keine, dort eventuell Leitungen beschädigt werden können.

Trekhaken

Attelages



Anhängevorrichtungen Tow bars

Bouten – Boulons – Bolts - Bolzen
Kwaliteit 8.8

DIN 912 - DIN 931 - DIN 933 - DIN 7991

M6 ≡ 10,8Nm of 1,1kgm
M12 ≡ 88,3Nm of 9,0kgm

M8 ≡ 25,5Nm of 2,60kgm
M14 ≡ 137Nm of 14,0kgm

M10 ≡ 52,0Nm of 5,30kgm
M16 ≡ 211,0Nm of 21,5kgm

Bouten – Boulons – Bolts - Bolzen
Kwaliteit 10.9

DIN 912 - DIN 931 - DIN 933 - DIN 7991

M6 ≡ 13,7Nm of 1,4kgm
M12 ≡ 122,6Nm of 12,5kgm

M8 ≡ 35,3Nm of 3,6kgm
M14 ≡ 194Nm of 19,8kgm

M10 ≡ 70,6Nm of 7,20kgm
M16 ≡ 299,2Nm of 30,5kgm

Ontwerp

G D W

Designed by

G D W



Signé

G D W

Entwurf

G D W
